

GRIGLIA DI VALUTAZIONE PROVA SCRITTA IN LINGUA GIAPPONESE

		5	4	3	2	1
Proprietà lessicale		Lessico pertinente e corretto; impiego di un ricco bagaglio personale di parole.	Lessico pertinente e corretto, aderente alla consegna, ricavato dal contesto.	Lessico pertinente anche se talvolta morfologicamente impreciso.	Lessico frammentario e non sempre pertinente al contesto d'uso.	Lessico per nulla pertinente, inventato o inesistente.
Ortografia	Kanji	Caratteri sempre presenti quando richiesto, scritti in modo preciso e completo. Uso del corretto <i>okurigana</i> .	Caratteri sempre presenti quando richiesto, pur con piccole improprietà nella loro scrittura che non ne inficiano la comprensione. Uso dell' <i>okurigana</i> quasi sempre corretto.	Caratteri impiegati solo parzialmente; scrittura del carattere imprecisa e disarmonica, seppur comprensibile. Uso dell' <i>okurigana</i> spesso errato.	Caratteri impiegati in minima parte; scrittura del carattere incompleta.	Nessun carattere impiegato o impiego di caratteri inventati.
	Kana	Segni scritti in modo preciso e completo, ben distribuiti nello spazio grafico. Padronanza delle regole di allungamento, raddoppio e contrazione.	Segni scritti in modo corretto anche se non sempre armonici nella distribuzione all'interno dello spazio grafico. Padronanza delle regole di allungamento, raddoppio e contrazione.	Segni correttamente individuati ma scritti in maniera non sempre precisa, senza che ciò ne infici la lettura. Sporadici errori nell'uso di allungamenti, raddoppi e contrazioni.	Segni scritti in maniera imprecisa, parziale. Scambio di <i>hiragana</i> con <i>katakana</i> e viceversa. Diffusi errori nell'uso di allungamenti, raddoppi e contrazioni.	Segni incomprensibili, assenti o inventati.
	Punteggiatura	Uso opportuno di virgole, punti e parentesi. Corretta distribuzione nello spazio grafico. Precisione nell'uso dei segni diacritici (<i>dakuten, handakuten</i>).	Uso opportuno di virgole, punti e parentesi, con sporadiche dimenticanze. Corretta distribuzione nello spazio grafico. Precisione nell'uso dei segni diacritici (<i>dakuten, handakuten</i>).	Uso opportuno di virgole, punti e parentesi, ma con frequenti dimenticanze. Distribuzione nello spazio grafico non sempre corretta. Sporadiche omissioni dei segni diacritici (<i>dakuten, handakuten</i>).	Virgole e parentesi del tutto o quasi del tutto tralasciate, pur impiegando correttamente il punto. Frequenti omissioni dei segni diacritici (<i>dakuten, handakuten</i>) o confusione nel loro uso.	Punteggiatura del tutto assente.
Morfosintassi		Strutturata logicamente e riccamente articolata. Ricorso a tutte le strutture note utili al contesto. Uso dei connettivi sempre corretto. Nessun errore nell'uso delle posposizioni <i>joshi</i> e nella morfologia del verbo. Uso adeguato dei registri linguistici (<i>keigo, teineitai, futsūtai</i>).	Strutturata logicamente, con impiego, quando possibile, di subordinazione semplice ma corretta. Nessun errore nell'uso delle posposizioni <i>joshi</i> e nella morfologia del verbo. Uso adeguato dei registri linguistici (<i>keigo, teineitai, futsūtai</i>).	Semplice, corretta, prevalentemente paratattica. Uso non sempre adeguato dei registri linguistici (<i>keigo, teineitai, futsūtai</i>). Sporadiche omissioni delle posposizioni <i>joshi</i> , o improprietà non gravi nel loro uso.	Scarna, lacunosa, con diffusi errori di <i>joshi</i> e di coniugazione verbale. Inversione dell'ordine logico della frase. Impiego dei registri linguistici confuso, inconsapevole.	Nulla, illogica, totalmente destrutturata.
Comprensione		Completa, approfondita anche negli aspetti specifici e settoriali, non ostacolata dai <i>kanji</i> .	Complessiva, mancante solo nelle sfumature modali o in aspetti prossemici non essenziali.	Sufficiente, cosciente del contesto anche se manchevole delle sfumature di registro.	Parziale, scarsamente cosciente del contesto, fraintesa.	Nulla.
Produzione		Esauriente rispetto alla richiesta, arricchita da spunti personali.	Esauriente rispetto alla richiesta.	Sufficiente, ricalcata sui quesiti o su una struttura testuale preesistente.	Parziale, poco chiara.	Indecifrabile o nulla.
Competenze		Avanzate	Intermedie	Di base	Non raggiunte	
Livelli		Ottimo	Buono	Sufficiente	Insufficiente	Gravemente insufficiente

**Il punteggio conseguito dovrà essere moltiplicato per 2.